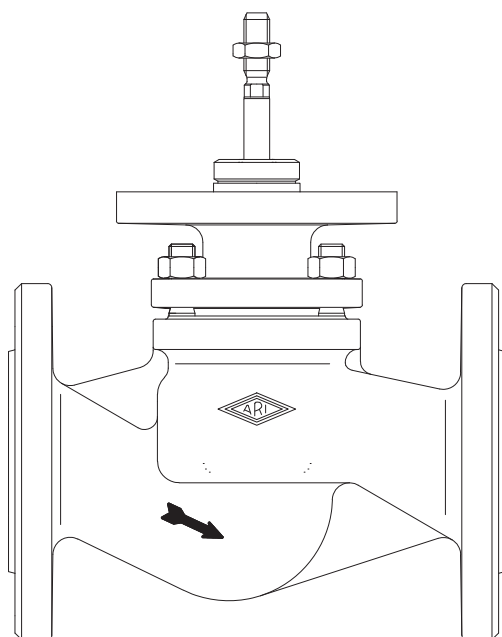


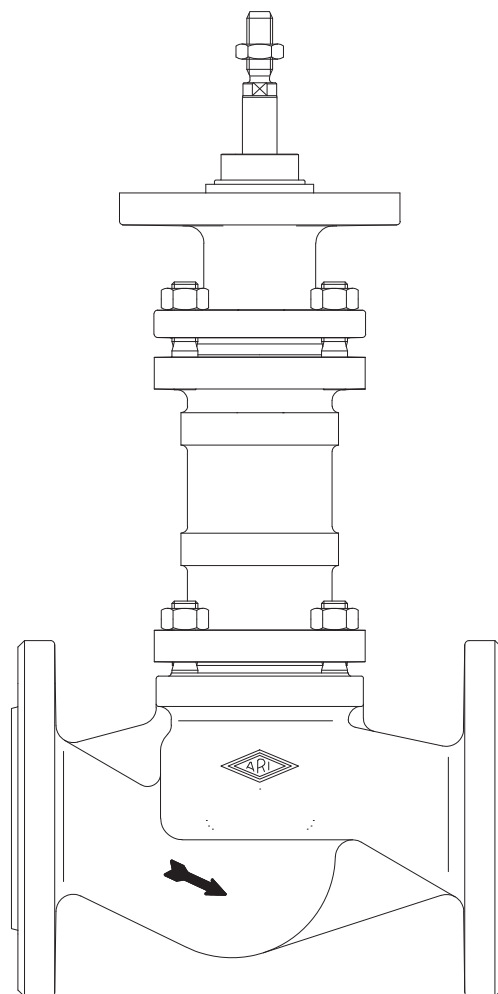
# Drifts- og monteringsvejledning

## Reguleringsventil i ligeløbsform -

### STEVI® 440 / 441, 445 / 446



BR 440, 445



BR 441, 446

#### Indholdsfortegnelse

|                                                                                     |             |                                                                       |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>1.0 Generelt om driftsvejledningen .....</b>                                     | <b>9-2</b>  | <b>7.0 Vedligeholdelse .....</b>                                      | <b>9-11</b>                      |
| <b>2.0 Sikkerhedshenvisninger .....</b>                                             | <b>9-2</b>  | 7.1 Udskiftning af spindel-pakninger .....                            | 9-12                             |
| 2.1 Symbolernes betydning .....                                                     | 9-2         | 7.1.1 Udførelse med PTFE manchetter .....                             | 9-12                             |
| 2.2 Forklaringer til sikkerhedsrelevante henvisninger .....                         | 9-2         | 7.1.2 Udførelse med grafitpakning .....                               | 9-13                             |
| <b>3.0 Opbevaring og transport .....</b>                                            | <b>9-2</b>  | 7.1.3 Udførelse med foldebælg .....                                   | 9-14                             |
| <b>4.0 Beskrivelse .....</b>                                                        | <b>9-3</b>  | 7.2 Udskiftning af det indvendige garniture .....                     | 9-16                             |
| 4.1 Anvendelsesområde .....                                                         | 9-3         | 7.2.1 Udskiftning af kegle og spindel .....                           | 9-16                             |
| 4.2 Arbejds måde .....                                                              | 9-3         | 7.2.2 Udskiftning af tætningsringe på trykaflastnings-<br>kegle ..... | 9-17                             |
| 4.3 Illustration .....                                                              | 9-4         | 7.2.3 Udskiftning af sæde .....                                       | 9-17                             |
| 4.3.1 Kegleudførelse .....                                                          | 9-7         | 7.3 Tilspændingsmomenter .....                                        | 9-18                             |
| 4.4 Tekniske data - anmærkninger .....                                              | 9-8         | 7.3.1 Tilspændingsmomenter for møtrikker .....                        | 9-18                             |
| 4.5 Markering .....                                                                 | 9-8         | 7.3.2 Tilspændingsmomenter for sæderinge .....                        | 9-18                             |
| <b>5.0 Montering .....</b>                                                          | <b>9-9</b>  | <b>8.0 Årsag og udbedring ved</b>                                     | <b>driftsforstyrrelser .....</b> |
| 5.1 Generelle monteringsanvisninger .....                                           | 9-9         |                                                                       | <b>9-18</b>                      |
| 5.2 Monteringsangivelser vedrørende<br>indbygningsstedet .....                      | 9-10        | <b>9.0 Fejlfindingskema .....</b>                                     | <b>9-19</b>                      |
| 5.3 Monteringsangivelser vedrørende påbygning og<br>afmontering af aktuatoren ..... | 9-11        | <b>10.0 Afmontering af armaturet eller af</b>                         | <b>overdelen .....</b>           |
| <b>6.0 Ibrugtagning .....</b>                                                       | <b>9-11</b> |                                                                       | <b>9-20</b>                      |
|                                                                                     |             | <b>11.0 Garanti / mangelansvar .....</b>                              | <b>9-20</b>                      |

## 1.0 Generelt om driftsvejledningen

Denne driftsvejledning gælder som anvisning til at montere og vedligeholde armaturerne sikkert. Hvis der opstår problemer, som ikke kan løses ved hjælp af driftsvejledningen, bedes De sætte Dem i forbindelse med leverandøren eller producenten.

Vejledningen er bindende for transport, opbevaring, montering, ibrugtagning, drift, vedligeholdelse og reparation.

Man skal læse og overholde henvisningerne og advarslerne.

- Betjening og alt andet arbejde skal gennemføres af fagkyndigt personale, eller disse skal overvåge og kontrollere arbejdet.

Det påhviler ejeren at fastlægge ansvarsområdet, kompetenceområdet og at overvåge personalet.

- Ved afmontage, vedligeholdelse eller reparation skal man desuden overholde de aktuelle regionale sikkerhedskrav.

Producenten forbeholder sig til enhver tid ret til at foretage tekniske ændringer og forbedringer.

Denne driftsvejledning opfylder kravene i EU-direktiverne.

## 2.0 Sikkerhedshenvisninger

### 2.1 Symbolernes betydning



Advarsel mod en generel fare.

### 2.2 Forklaringer til sikkerhedsrelevante henvisninger

I denne drifts- og monteringsvejledning bliver der gjort særligt opmærksom på farer, risici og sikkerhedsrelevante informationer med et særligt fremhævet symbol.

Henvisninger, som er markeret med det ovenfor angivne symbol og „**BEMÆRK !**“, beskriver forhold, hvis manglende overholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare for brugeren eller tredjemand eller materielle skader på anlægget eller skader for miljøet. De skal ubetinget overholdes, hhv. skal man kontrollere, at de bliver overholdt.

Det er dog i lige så høj grad nødvendigt at overholde de andre transport-, monterings-, drifts- og vedligeholdeshenvisninger, som ikke er fremhævet specielt, samt de tekniske data (i driftsvejledningerne, produktdokumentationerne og på apparatet selv) for at undgå driftsforstyrrelser, som også kan medføre direkte eller indirekte personskader eller materielle skader.

## 3.0 Opbevaring og transport



- Beskyt mod overlast udefra (f.eks. stød, slag, vibrationer osv.).
- Armaturpåbygninger som drev, håndhjul, skærme må ikke benyttes i modstrid med formålet til at optage kræfter udefra, f.eks. som opstigningshjælp, ophængningspunkter til løftegrej osv.
- Man skal altid benytte egnede transport- og løfteudstyr.  
Vedr. vægt: se katalogsiden.

- Ved -20°C til +65°C.

- Lakeringen er en grundfarve, som skal beskytte mod korrosion ved transport og ved lagring. Beskyttelsesmalinger må ikke blive beskadiget.

## 4.0 Beskrivelse

### 4.1 Anvendelsesområde

Armaturerne benyttes til at „regulere flydende, gasformige og dampformige medier inden for procesteknik samt anlægsbyggeri“.



**BEMÆRK !**

- *Anvendelsesområder, anvendelsesgrænser og -muligheder kan ses på katalogsiden.*
- *Visse medier forudsætter specielle materialer eller udelukker dem.*
- *Armaturerne er beregnet til normale anvendelsesbetingelser. Hvis betingelserne ligger uden for disse krav, f.eks. aggressive eller slibende medier, skal køber angive de højere krav ved bestillingen.*

Angivelserne opfylder direktivet for trykenheder 2014/68/EU.

Overholdelsen hører ind under anlægsplanlæggerens ansvar.

Vær opmærksom på særlige markeringer på armaturet.

Standard-udførelsernes materialer kan ses på katalogsiden.

Ved spørgsmål skal man forhøre sig hos leverandøren eller producenten.

### 4.2 Arbejds måde

ARI-reguleringsventiler er især beregnet til aktivering med pneumatiske eller elektriske aktuatorer.

Til reguleringsringen findes der 4 forskellige udførelser af keglen:

- Parabolkegle (standard)
- Hulkegle
- V-ports kegle
- Trykaflastningskegle

Reguleringsventiler lukker som udgangspunkt mod strømningsretningen.

Monteret med hulkegle lukker ventilen modstrøms ved medierne gas og damp. Ved væsker lukker ventilen medstrøms. Ligeløbsventiler monteret med hulkegle som lukker medstrøms, og som drives af en pneumatisk aktuator, skal have et kraftigere lukketryk. Dette hindrer vibrationer i ventilen ved næste lukket position.

Hvis aktuator kraften er for lav, kan man med hensynstagen til betjeningsvejledningen indsætte en trykaflastning.

## 4.3 Illustration

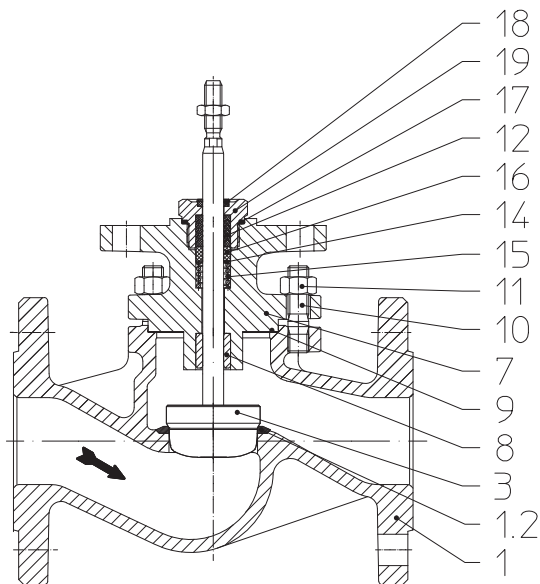


Fig. 1: BR 440 DN15-100

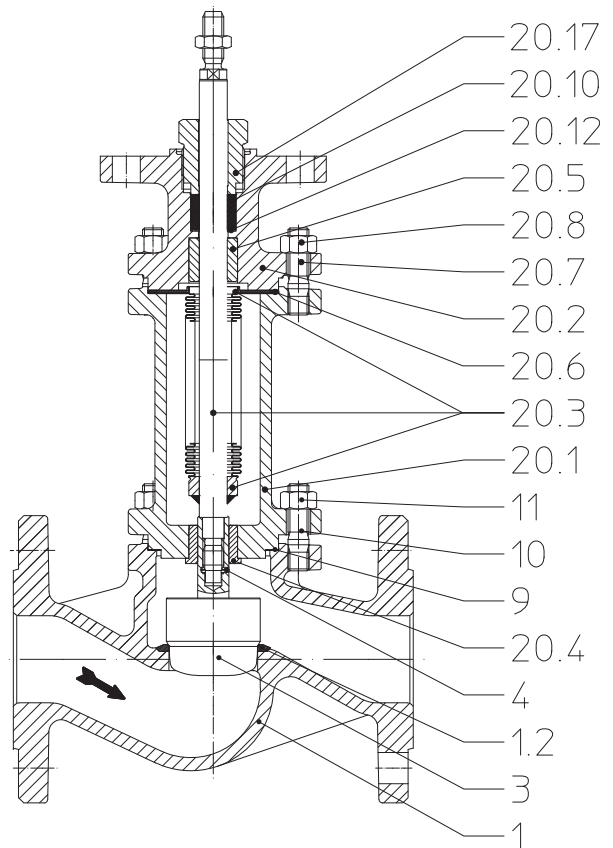


Fig. 2: BR 441 DN15-100

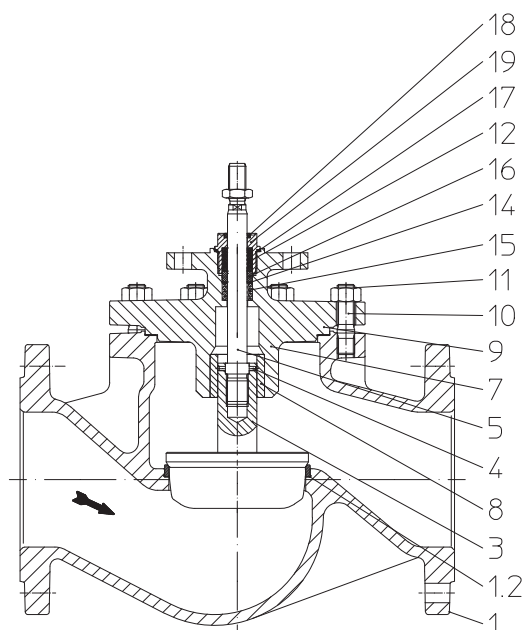


Fig. 3: BR 440 DN125-150

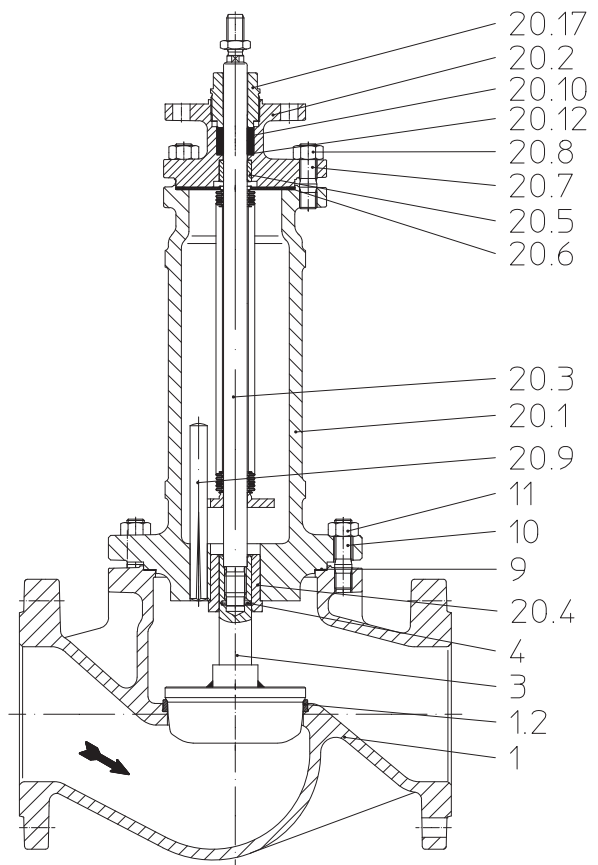


Fig. 4: BR 441 DN125-150

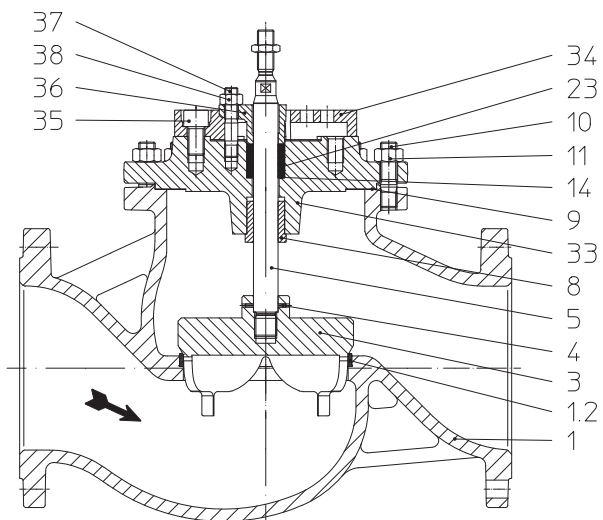


Fig. 5: BR 440 DN200-250

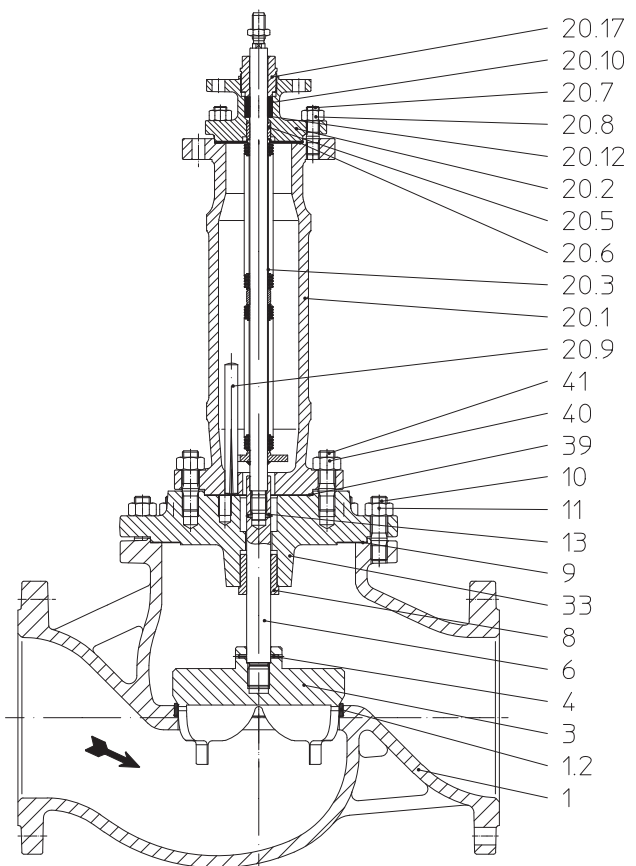


Fig. 6: BR 441 DN200-250

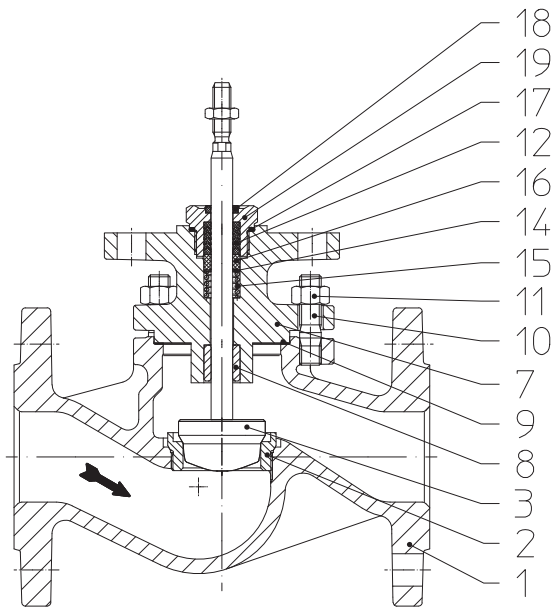


Fig. 7: BR 445 DN15-100 (kun rustfri stål)

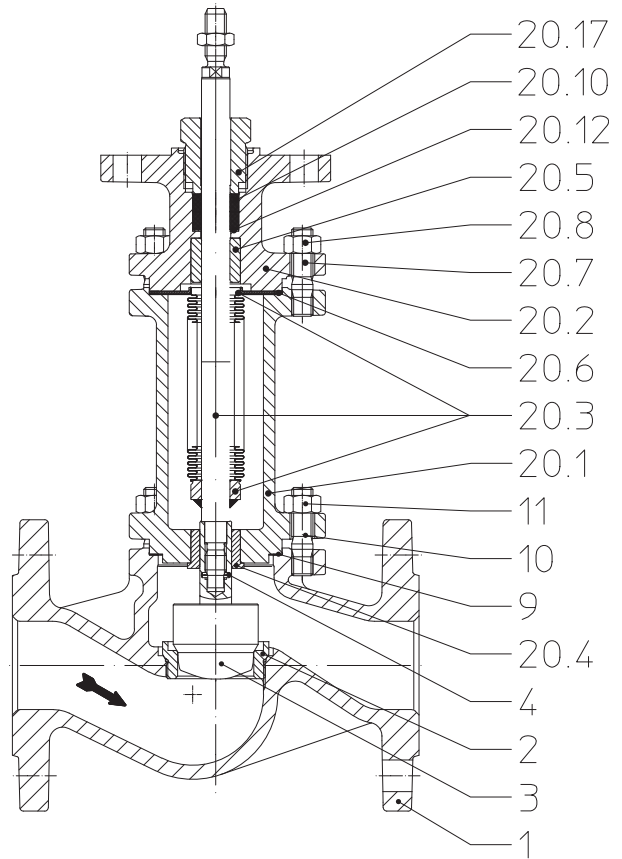


Fig. 8: BR 446 DN15-100 (kun rustfri stål)

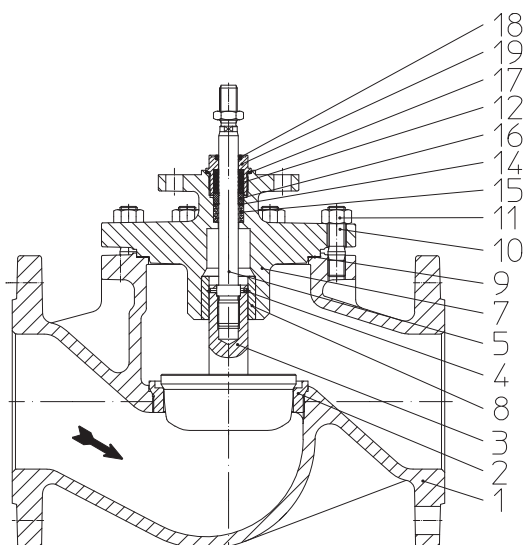


Fig. 9: BR 445 DN125-150 (kun rustfri stål)

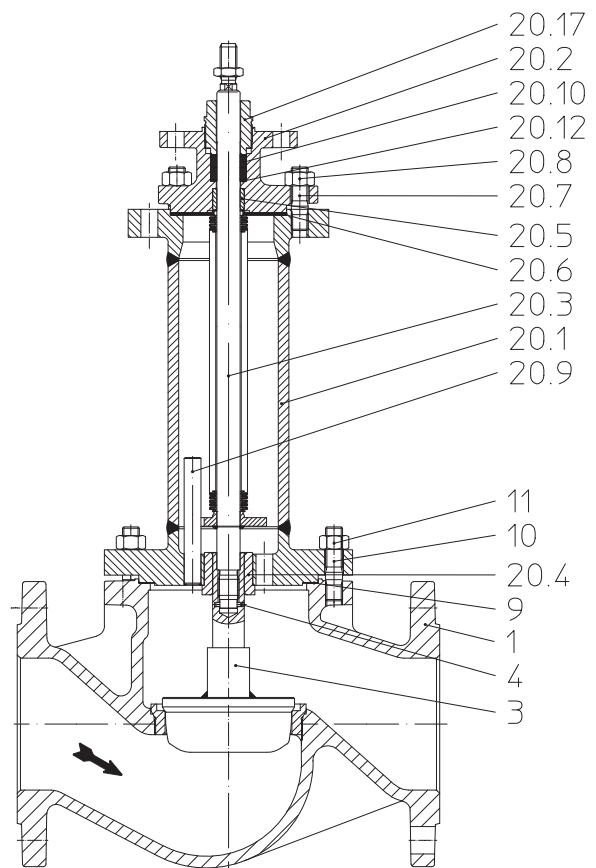


Fig. 10: BR 446 DN125-150 (kun rustfri stål)

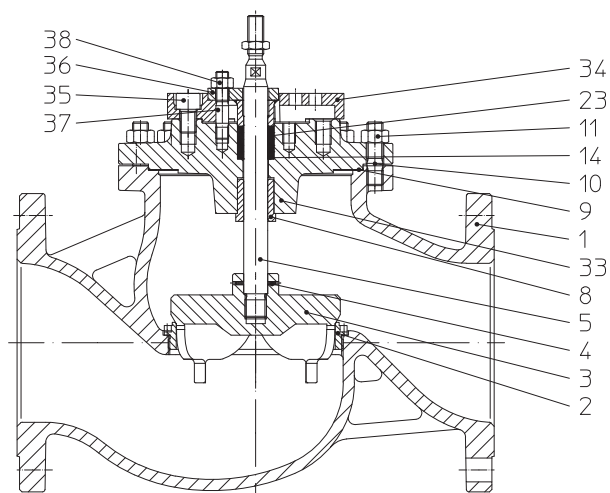


Fig. 11: BR 445 DN200-250 (kun rustfri stål)

#### 4.3.1 Kegleudførelse

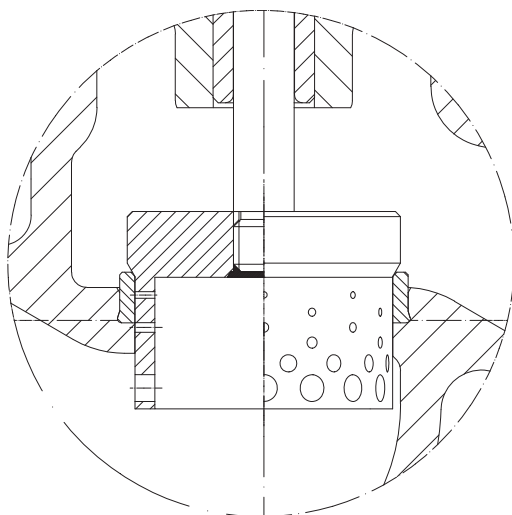


Fig. 12: Hulkegle

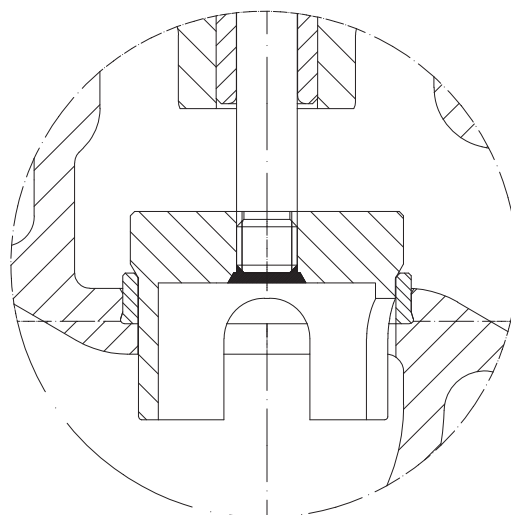


Fig. 13: V-portskegle

(Tryklastningskegle se Fig. 27)

## 4.4 Tekniske data - anmærkninger

som f.eks.

- hovedmål,
- tryk-temperatur-tilordninger, osv. kan ses på katalogsiden.

## 4.5 Markering

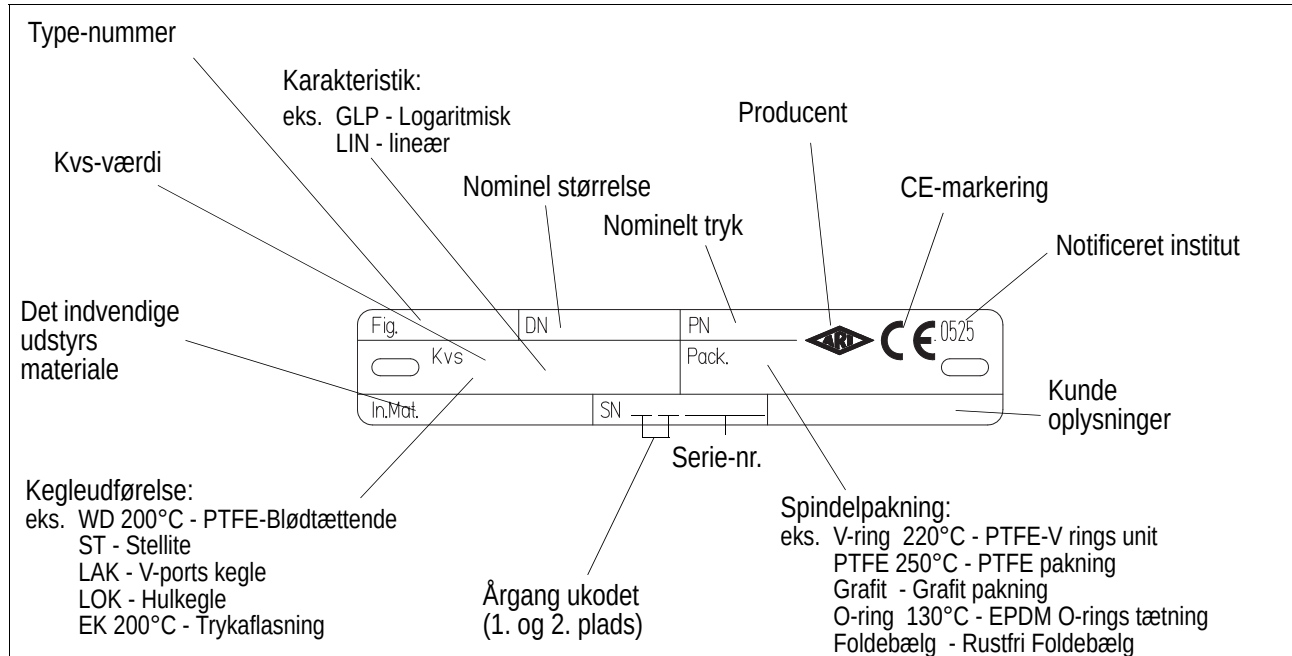


Fig. 14: DIN

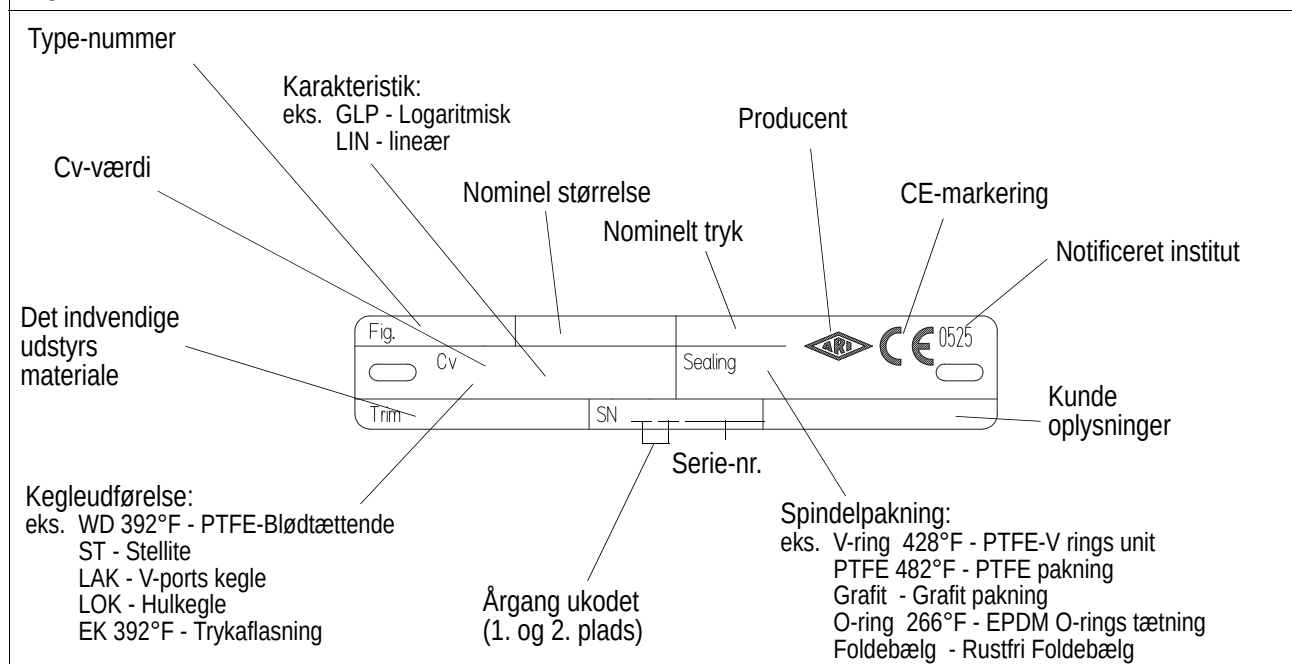


Fig. 15: ASME

Producentens adresse: se pkt. 11.0 Garanti / mangelansvar

Ifølge direktivet for trykenheder diagram 6, bilag II skal armaturer uden sikkerhedsfunktion først CE-markeres fra DN32.

Armature med sikkerhedsfunktion er:

- Type 440 DP-G/441 DP-G og
- Type 440/440-D med FR2.1 og û-tegn

## 5.0 Montering

### 5.1 Generelle monteringsanvisninger

Udover de almentgyldige monteringsretningslinier skal følgende punkter overholdes:



#### **BEMÆRK !**

- Fjern flangeafskærmninger, hvis de findes.
- Armaturets og rørledningens indre skal være frie for fremmede partikler.
- Overhold indbygningspositionen med hensyn til gennestrømningsretningen, se markeringen på armaturet.
- Dampledningssystemer skal installeres sådan, at vandophobninger undgås.
- Rørledningerne skal installeres, så skadelige skubbe-, bøje- og torsionskræfter holdes væk.
- Ved byggearbejdet skal armaturerne beskyttes mod tilsmudsning.
- Tilslutningsflanger skal stemme overens.
- Det er monterings-mæssigt en fordel at montere boltene fra modflange-siden, og møtrikken på ventil flangen.  
Ved DN15-32: kan man med fordel skrue ventilerne direkte sammen, dette gøres nemmest med støttebolte og møtrikker på hver side.
- Armaturopbygninger som aktuatoren, håndhjul, skærme må ikke benyttes i modstrid med formålet til at optage kræfter udefra, f.eks. som opstigningshjælp, ophængningspunkter til løftegrej osv.
- Til monteringsarbejdet skal man benytte egnede transport- og løfteudstyr.  
Vedr. vægt: se katalogsiden.
- Spindelgevind og spindelskaft skal forblive uden farve.
- Pakninger skal centreres mellem flangerne.
- Indsæt en snavssamler / filter foran armaturet.

- For positionering og indbygning af produkterne er planlæggere / byggefirmaer eller ejeren ansvarlige.
- Ventilerne leveres med en lakering beregnet for indendørs / vejrbeskyttet montage.
- For montage i udendørs eller i særlig aggressive miljøer (i nærheden af saltholdig luft, kemiske dampe osv.) anbefales en overfladelakering for beskyttelse af ventilen.

## 5.2 Monteringsangivelser vedrørende indbygningsstedet

Indbygningsstedet skal være let tilgængeligt og have tilstrækkelig fri plads til vedligeholdelse og til afmontering af reguleringsdrevene. Foran og bagved reguleringsventilen skal der anbringes manuelle afspærringsventiler, som muliggør vedligeholdelses- og reparationsarbejdet på aktuatorerne, uden at skulle tømme anlægget. Reguleringsventilen skal helst indbygges lodret med aktuatoren liggende opad. En skrå til vandret indbygningsposition er kun tilladt uden støtte ved drev med lav egenvægt. Men aktuatoren skal være monteret sådan, at de to afstandssøjler samt hullerne i overdelen, ligger over hinanden i lodret niveau:

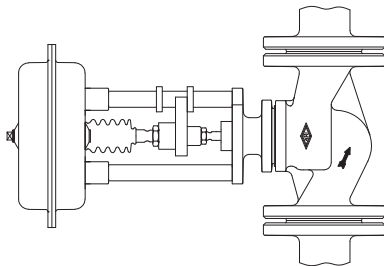


Fig. 16: Rørledning lodret

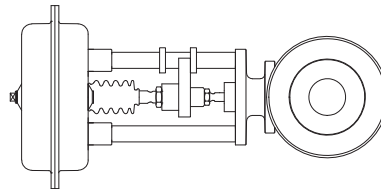


Fig. 17: Rørledning vandret

Den tilladte aktuatorvægt i vandret indbygningsposition med hensyn til spindlen, uden kundeudført støtte, er:

|                      |                                          |
|----------------------|------------------------------------------|
| 20 kg for DN 15 - 32 | 55 kg for DN125v-150v<br>(kun BR445/446) |
| 25 kg for DN 40 - 65 |                                          |
| 35 kg for DN 80-100  | 55 kg for DN200-250                      |
| 40 kg for DN125-150  |                                          |

For at beskytte aktuatordelene mod for høj varme skal rørledningerne isoleres. Herved skal man sørge for tilstrækkelig plads til vedligeholdelse af spindelpakningen.

For en korrekt funktion skal rørledningen foran reguleringsventilen være udført lige i en længde på min. 2 x DN og bagved reguleringsventilen min. 6 x DN.

## 5.3 Monteringsangivelser vedrørende påbygning og afmontering af aktuatoren

Normalt leveres reguleringsventilen komplet med påmonteret aktuator.

Det er ikke tilladt at montere og afmontere aktuatoren på armaturer, som allerede er i drift, under driftstryk og temperatur. Ved ombygning eller vedligeholdelse skal monteringen af aktuatoren foretages i overensstemmelse med driftsvejledningen til aktuatoren.

Ved monteringsarbejdet må keglen ikke drejes på sædet under tryk.



### **BEMÆRK !**

*Ved foldebælgventiler skal man sørge for, at spindelenheden ved montering eller afmontering af aktuatoren ikke bliver drejet, så foldebælgen ikke bliver beskadiget.*

*(Skal sikres mod drejning ved spindlens nøgleflade!)*

Ved senere montering af aktuatoren skal man overholde de maksimalt tilladte reguleringskræfter for aktiveringen:

#### **BR 440 / 445**

12 kN for DN 15- 50  
29 kN for DN 65-100  
40 kN for DN125-150  
59 kN for DN125v-150v  
(kun BR445/446)  
59 kN for DN200-250

#### **BR 441 / 446**

18 kN for DN 15-100  
37 kN for DN 125-150  
37 kN for DN200-250  
(kun BR441)

## 6.0 Ibrugtagning



### **BEMÆRK !**

- Inden ibrugtagningen skal man kontrollere angivelserne vedrørende materiale, tryk, temperatur og strømningsretning.
  - Generelt skal man overholde de regionale sikkerhedsanvisninger.
  - Rester i rørledninger og armaturer (f.eks. smuds, svejseperler osv.) medfører utætheder eller beskadigelser.
  - Ved drift med høje (> 50 °C) eller lave (< 0 °C) medietemperaturer er der fare for kvæstelser, hvis man berører armaturet.
- Anbring i givet fald advarselshenvisninger eller isoleringsbeskyttelse på!*

*Inden hver ibrugtagning af et nyt anlæg eller genoptaget drift af et anlæg efter reparationer eller ombygninger skal man forvisse sig om:*

- At alt arbejde er afsluttet korrekt!
- Armaturets korrekte funktionsstilling.
- At beskyttelsesanordningerne er anbragt.

## 7.0 Vedligeholdelse

Vedligeholdelsen og vedligeholdelsesintervallerne skal fastlægges af ejeren i overensstemmelse med kravene.

## 7.1 Udskiftning af spindel-pakninger

### 7.1.1 Udførelse med PTFE manchetter

PTFE-manchetter (pos. 12) består af:

- 1 grundring
- 4 pakringe
- 1 dækring

På grund af den indbyggede trykfjeder (pos. 15) er denne spindelpakning selvjusterende. Ved utætheder på spindlen er paksættet slidt og skal udskiftes.

#### Udskiftning af PTFE-manchetter:



#### **BEMÆRK !**

**Bemærk punkterne 10.0 og 11.0, inden armaturet afmonteres.**

- Aktuatorens afmonteres.  
(Se driftsvejledningen til aktuatorer!)
- Ved udskiftning af manchetterne (pos. 12) skal man overholde den rigtige rækkefølge og de enkelte deles indbygningsposition (se Fig. 18).
- Ny pakning (pos. 17) skal monteres.

Beskadigede spindler skal også udskiftes (vedr. beskrivelse: se punkt 7.2), da et nyt paksæt ved en beskadiget spindel bliver utæt igen i løbet af kort tid.

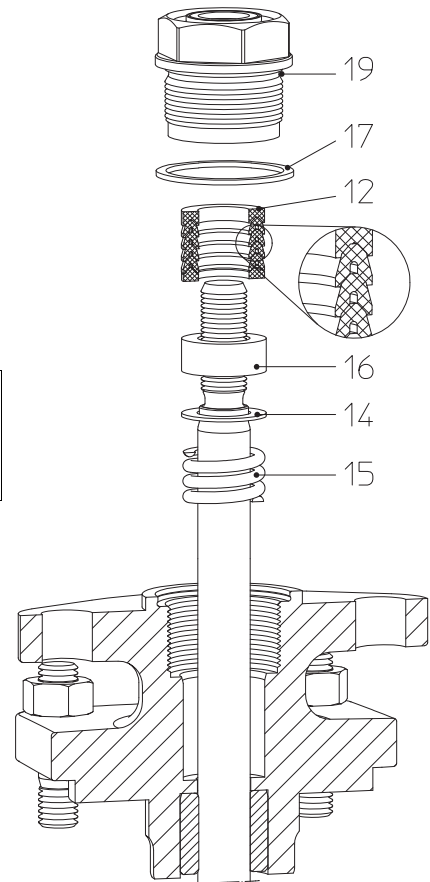


Fig. 18::  
PTFE V-rings unit DN15 - 150

### 7.1.2 Udførelse med grafitpakning

Grafitpakningen (pos. 23) er ikke vedligeholdelsesfri.

Hvis der forekommer utætheder, skal forskruringen (pos. 25) strammes trinvist, til pakkåsepakningen (pos. 23) er tæt.

Ved regelmæssig kontrol for tæthed forøges grafitpakningens (pos. 26) levetid.

Hvis en tætning ikke længere er mulig ved efterspænding, skal der efterpakkes med en ny pakningsring (pos. 23).

#### Efterpakning af grafitpakning:



**BEMÆRK !**

**Bemærk punkterne 10.0 og 11.0, inden armaturet afmonteres.**

- Aktuatorens afmonteres. (Se driftsvejledningen til aktuatorer!)
- Indsæt en ny pakring (pos. 23) indbygningen foretages som vist på Fig. 18 - Fig. 21.

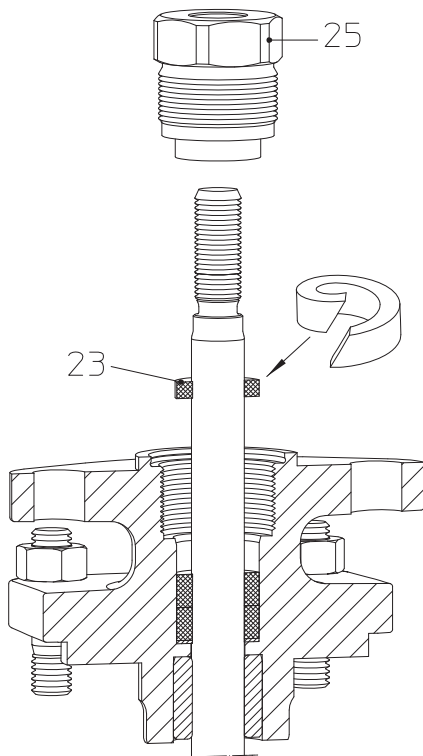


Fig. 19: Grafitpakning  
DN15-150

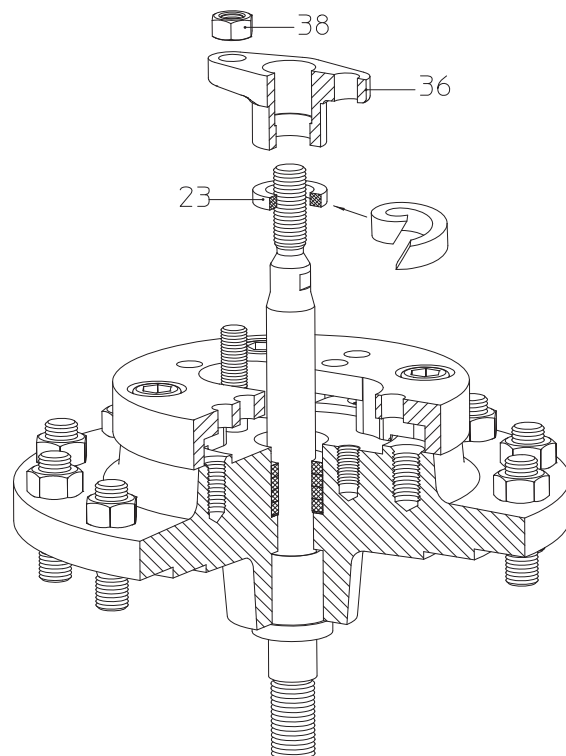


Fig. 20: Grafitpakning  
DN125v-150v / DN200-250

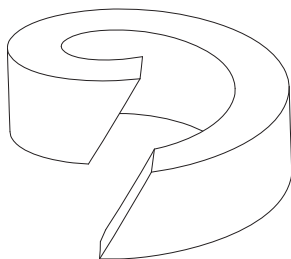


Fig. 21: Delt pakring

Der benyttes en delt pakring, ved tilskæringen skal man sørge for et skråt skæreforløb som vist på Fig. 21.

Beskadigede spindler skal også udskiftes (vedr. beskrivelse: se punkt 7.2), da et nyt paksæt ved en beskadiget spindel bliver utæt igen i løbet af kort tid.

### 7.1.3 Udførelse med foldebælg

Ved utætheder ved spindlen er der en defekt i den indbyggede foldebælg (pos. 20.3). I første omgang kan man ved at stramme forskruningen (pos. 20.17) let opnå en tilstrækkelig tæthed.

Ved udskiftning kan spindel og foldebælg (pos. 20.3) kun udskiftes sammen.

#### Udskiftning af foldebælgenheden:



#### **BEMÆRK !**

**Bemærk punkterne 10.0 og 11.0, inden armaturet afmonteres.**

- Afmonter aktuatoren.  
(Se driftsvejledningen til aktuatorer!)

#### **DN15-150:**

- Møtrikkerne (pos. 11) løsnes.
- Afmonteres foldebælgopsatsen (pos. 20).
- Forskrningen (pos. 20.17) løsnes ca. en omdrejning.
- Spindel-/foldebælgsenheden (pos. 20.3) holdes trykket nede i nederste stilling.
- Fjederstiften (pos. 4) drives ud med en dorn.
- Keglen (pos. 3) skrues af.
- Møtrikkerne (pos. 20.8) løsnes.
- Tilslutningskraven (pos. 20.2) tages af.
- Spindel-/foldebælgsenheden (pos. 20.3) tages ud af foldebælgshuset (pos. 20.1).
- De nye dele påskrues, og der bores hul og stiftes.
- Udskift 2 pakninger (pos. 20.6) og 1 pakning (pos. 9).
- Sammenbygningen foretages i omvendt rækkefølge.
- Fastgør med møtrikker (pos. 11 og 20.8) og stram dem over kors. (Vedr. tilspændingsmomenter: se punkt 7.3.1)
- Forskrningen (pos. 20.17) strammes, indtil grafitpakningen (pos. 20.10) er tæt.

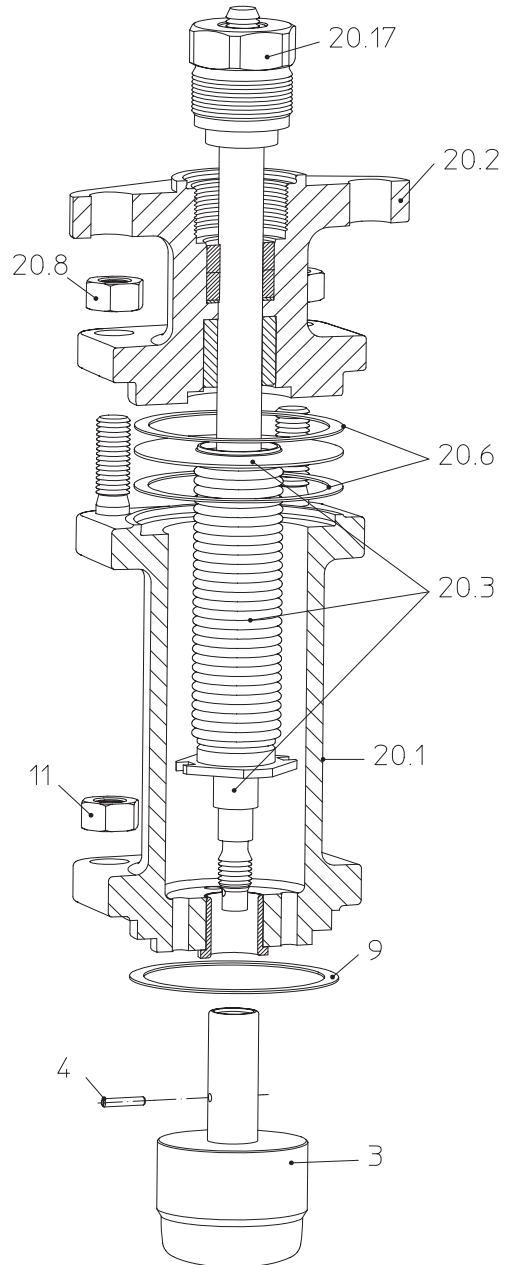


Fig. 22: BR 441 / 446

### **DN200-250:**

- Møtrikker ( pos. 11 ) løsnes
- Foldebælgshus ( pos. 20) incl.
- Overdel ( pos. 33 ) afmonteres
- Omløbsmøtrik ( pos. 20.16) løsnes ca. 1 omdrejning
- Møtrikker ( pos. 40) løsnes
- Foldebælgshuset (pos. 20.1) afmonteres
- Fjedersplit (pos. 13) slås ud med en dorn
- Spindelforlænger (pos. 6) med kegle afmonteres
- Møtrikker (pos. 20.8) løsnes
- Pakbrille (pos. 20.13) afmonteres
- Spindel/bælg enhed (pos.20.3) trækkes ud af Foldebælgshuset (pos. 20.1)
- Nye dele monteres og bores
- Huspakningerne (pos. 20.6) (pos.9) og (pos. 39) erstattes med nye
- Samles i modsat række følge.



#### **Bemærk!**

- Ved udskiftning af spindel/bælg enhed skal man være opmærksom på, at vridningssikringen er placeret rigtigt. Split (pos. 20.9) skal være rigtigt monteret i noten!

- Møtrikkerne (pos. 11, 20.8 & 40) spændes løst til (Tilspændingsmoment se punkt 7.3)
- Omløbsmøtrik (pos 20.16) skrues ned til pakning (pos 20.10) så den tættes.

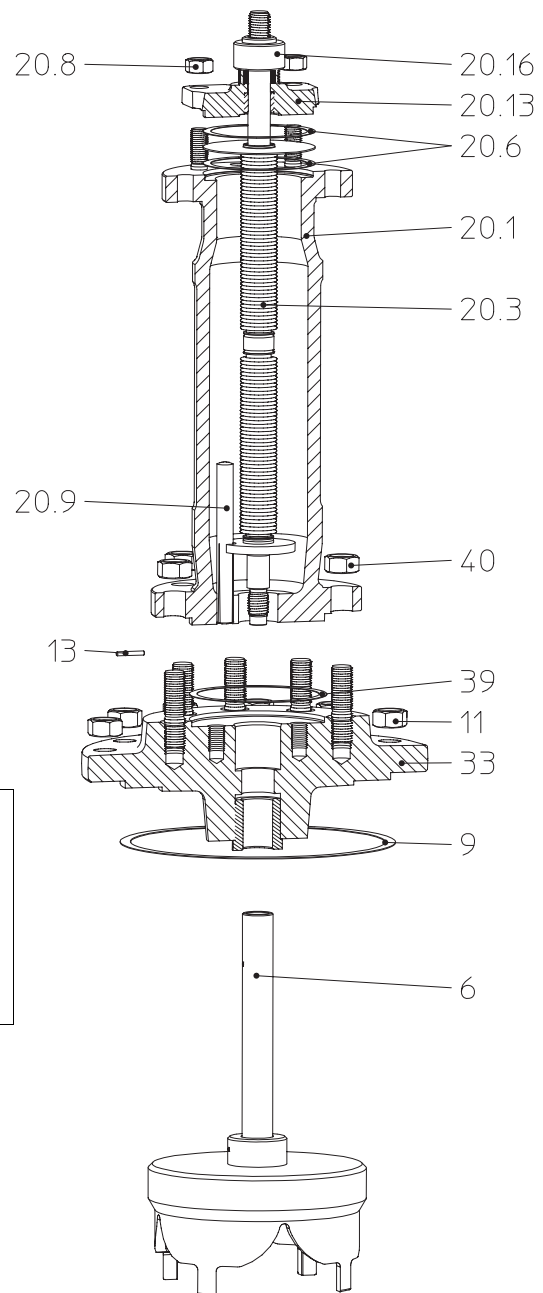


Fig. 23: BR 441 DN200-250

## 7.2 Udskiftning af det indvendige garniture

### 7.2.1 Udskiftning af kegle og spindel



#### **BEMÆRK !**

**Bemærk punkterne 10.0 og 11.0, inden armaturet afmonteres.**

- Afmonter aktuatoren.  
(Se driftsvejledningen til aktuatorer!)

#### **BR 440 / 445:**

- Møtrikkerne (pos. 11) løsnes.
- Tilslutningskraven (pos. 7) tages af.
- Forskrningen (pos. 19 eller pos. 25) løsnes ca. 1 omdrejning.
- DN200-250: Møtrikker (pos. 38) løsnes ca. 2-3 omdrejninger.
- DN15-100: Kegler med spindel (pos. 3) trækkes ud.
- DN125-250: Kegle (pos. 3) med spindel (pos. 5) trækkes ud.
- DN125-250: Stiften (pos. 4) drives ud med en dorn.
- DN125-250: Keglen (pos. 3) skrues af.
- DN125-250: De nye dele påskrues, og der bores hul og stiftes.
- Udskift pakning (pos. 9).
- Sammenbygningen foretages i omvendt rækkefølge.
- Fastgør med møtrikker (pos. 11) og stram dem over kors.  
(Vedr. tilspændingsmomenter: se punkt 7.3.1)

#### **BR 441 / 446:**

Udskiftningen af kegle og spindel ved armaturer med foldebælg (BR441/446) er beskrevet under punkt 7.3.1.

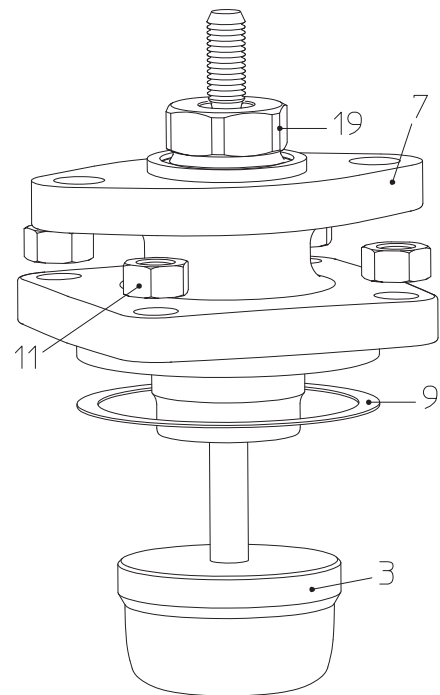


Fig. 24: BR 440 / 445  
DN15-100

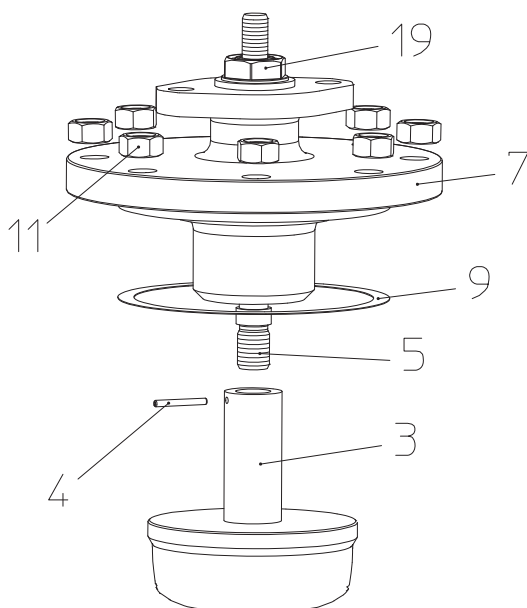


Fig. 25: BR 440 / 445 DN125-150

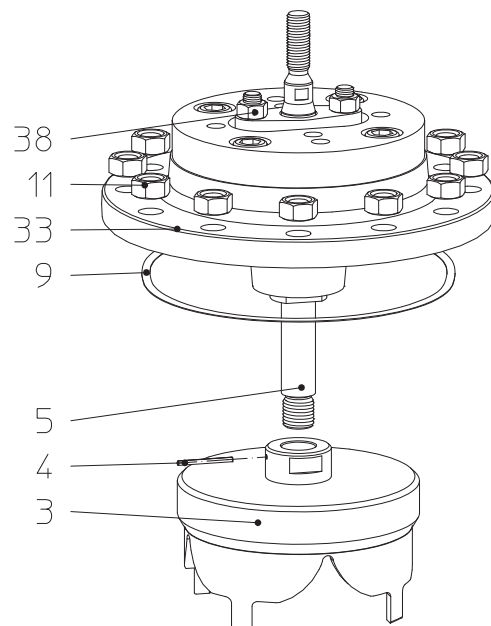


Fig. 26: BR 440 / 445 DN200-250

## 7.2.2 Udskiftning af tætningsringe på trykaflastningskegle



### **BEMÆRK !**

**Bemærk punkterne 10.0 og 11.0, inden armaturet afmonteres.**

- Afmonter aktuatoren.  
(Se driftsvejledningen til aktuatorer!)
- Kegle demonteres som under punkt 7.2.1.
- Den sidste/defekte stempelpakning (pos. 32) fjernes fra noten med dertil egnet værktøj.
- Ny stempelpakning monteres (pos. 32), vær opmærksom på at den sidder rigtig ved sammenbygning (se Fig. 27).
- O-ring (pos. 31) udskiftes.
- Indvendig side af styre-cylinderne (pos. 30) rengøres evt. afpudses med fin sandpapir.
- Udskift 2 pakninger (pos. 9).
- Sammenbygningen foretages i omvendt rækkefølge.
- Fastgør med møtrikker (pos. 11) og stram dem over kors.  
(Vedr. tilspændingsmomenter: se punkt 7.3.1)

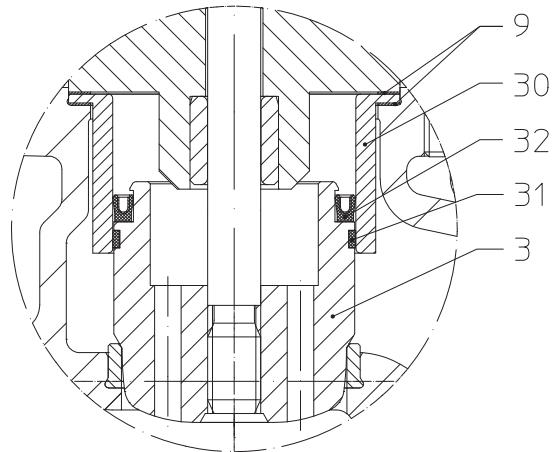


Fig. 27: Trykaflastningskegle

## 7.2.3 Udskiftning af sæde

Kun i BR 445/446 er sæde iskruet.



### **BEMÆRK !**

**Bemærk punkterne 10.0 og 11.0, inden armaturet afmonteres.**

- Afmonter aktuatoren. (Se driftsvejledningen til aktuatorer!)
- Møtrikkerne (pos. 11) løsnes.
- Ventil overdel tages af.
- Sæde (pos. 2) skrues ud med specialnøgle.
- Gevind og sæde-anlignsflade i huset (pos. 1) renses.
- Sædering (pos. 2) udskiftes eller oparbejdes og renses.
- Pakflader (hus/sædering) smøres med et egnet smøremiddel (eks. Eppler 37).
- Sæde (pos. 2) iskrues. (Vedr. tilspændingsmomenter: se punkt 7.3.2.)
- Udskift pakning (pos. 9).
- Ventil overdel påmonteres.
- Fastgør med møtrikker (pos. 11) og stram dem over kors.  
(Vedr. tilspændingsmomenter: se punkt 7.3.1)

## 7.3 Tilspændingsmomenter

### 7.3.1 Tilspændingsmomenter for møtrikker

|      |   |              |
|------|---|--------------|
| M 10 | = | 15 - 30 Nm   |
| M 12 | = | 35 - 50 Nm   |
| M 16 | = | 80 - 100 Nm  |
| M 20 | = | 150 - 200 Nm |
| M 24 | = | 340 - 410 Nm |

### 7.3.2 Tilspændingsmomenter for sæderinge

|           |   |         |
|-----------|---|---------|
| DN 15/ 20 | = | 140 Nm  |
| DN 25/ 32 | = | 205 Nm  |
| DN 40     | = | 305 Nm  |
| DN 50     | = | 460 Nm  |
| DN 65     | = | 720 Nm  |
| DN 80     | = | 980 Nm  |
| DN100     | = | 1550 Nm |
| DN125     | = | 1700 Nm |
| DN150     | = | 2000 Nm |
| DN200     | = | 3300 Nm |
| DN250     | = | 3850 Nm |

***! Vedr. aktuatorens opbygning: se driftsvejledningen til den pågældende aktuator !***

## 8.0 Årsag og udbedring ved driftsforstyrrelser

Ved fejl i funktionen eller driftsreaktionen skal man kontrollere, om monterings- og indstillingsarbejdet er udført i overensstemmelse med denne driftsvejledning, og at de er blevet afsluttet.



### **BEMÆRK !**

- Ved fejlfinding skal man overholde sikkerhedsforskrifterne.

Ved fejl, som ikke kan udbedres ved hjælp af den efterfølgende tabel, se pkt. „9.0 Fejlfindings-skema“, skal man spørge leverandøren eller producenten.

## 9.0 Fejlfindingsskema



### BEMÆRK !

- Se punkterne 10.0 og 11.0 inden monterings- og reparationsarbejde!
- Se punkt 6.0 inden næste ibrugtagning

| Fejl                                 | Mulige årsager                                                                                           | Udbedring                                                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Ingen gennemstrømning                | Armaturet er lukket                                                                                      | Åbn armaturet                                                              |
|                                      | Flangeafskærmningen er ikke blevet fjernet                                                               | Fjern flangeafskærmningerne                                                |
| Lav gennemstrømning                  | Armaturet er ikke åbnet tilstrækkeligt                                                                   | Åbn armaturet                                                              |
|                                      | Tilstoppet snavssamler                                                                                   | Rens / udskift filterindsats                                               |
|                                      | Tilstoppet rørledningssystem                                                                             | Kontroller rørledningssystemet                                             |
|                                      | Armaturet eller Kvs-værdien er valgt forkert                                                             | Indsæt et armatur med større Kvs-værdi                                     |
| Spindlen bevæger sig kun i ryk       | For fast strammet grafitpakning (ved armaturer med grafit-pakning)                                       | Forskrningen (pos. 25/20.17) løsnes en smule; tætheden skal være sikret.   |
|                                      | Keglen har gnavet lidt på grund af faste partikler, smudspartikler                                       | Rens de indvendige dele, beskadigede steder glattes                        |
| Spindlen eller keglen sidder fast    | Sæde og kegle stærkt sammenklæbet af smuds, især ved slids- og hulkegler                                 | Rens sæde og kegle med et egnet opløsningsmiddel                           |
|                                      | Keglen har gnavet sig fast i sædet eller i føringen på grund af aflejringer eller faste stoffer i mediet | Udskift sæde og kegle; indsæt i givet fald reservedele af andre materialer |
| Utæthed ved spindlen                 | PTFE-manchet-paksættet er beskadiget eller slidt                                                         | Udskift paksættet (pos. 12); se punkt 7.1.1                                |
|                                      | Ved udførelsen med grafitpakning er forskrningen eller møtrikkerne ikke strammet nok                     | Stram forskrningen (pos. 25); i givet fald efterpakkes; se punkt 7.1.2     |
|                                      | Foldebælgen er defekt ved armatur i foldebælgudførelse                                                   | Udskift foldebælgenheden; se punkt 7.1.3                                   |
| Ved lukket ventil er lækagen for høj | Pakfladerne ved keglen er udvaskede eller slidte                                                         | Udskift keglen; se punkt 7.2.1                                             |
|                                      | Pakkanten ved sædet er beskadiget eller slidt                                                            | Slib sædet (kun på BR445/446); se punkt 7.2.3, montér evt. en snavssamler  |
|                                      | Stempelpakning på trykaflastningskeglen er slidt                                                         | Udskift pakning; se punkt 7.2.2                                            |
|                                      | Sæde eller kegle er tilsmudset                                                                           | Rens de indvendige dele; montér evt. en snavssamler.                       |
|                                      | Den pneum. aktuator er ikke udluftet fuldstændigt, fjederkraften opnår ikke fuld effekt                  | Udluft aktuatorens luftkammer helt                                         |
|                                      | Aktuatoren er for svagt                                                                                  | Indsæt en kraftigere aktuator, Check driftsbetingelserne                   |

## 10.0 Afmontering af armaturet eller af overdelen



### **BEMÆRK !**

*Man skal især overholde følgende punkter:*

- Trykløst rørledningssystem.
- Afkølet medium.
- Tømt anlæg.
- Ved ætsende, brændbare, aggressive eller toksiske medier skal rørledningssystemet udluftes.

## 11.0 Garanti / mangelansvar

Mangelansvarets omfang og varighed er angivet i den udgave af de "Almindelige forretningsbetingelser fra Albert Richter GmbH & Co. KG", som gjaldt på tidspunktet for leveringen, eller afvigende derfra i købekontrakten selv.

Vi yder garanti for en fejlfrihed i overensstemmelse med den aktuelle tekniske stand og det bekræftede anvendelsesformål.

For skader, som skyldes faglig ukorrekt betjening eller manglende overholdelse af drifts- og monteringsvejledningen, af katalogsiden og de gældende regler, kan der ikke gøres nogen garantikrav gældende.

Skader, som opstår under driften på grund af anvendelsesbetingelser, som afviger fra datasiden eller andre aftaler, er heller ikke omfattet af garantien.

Berettigede reklamationer udbedres ved reparation af os eller af et fagfirma, som er bemyndiget af os.

Krav, som går videre end garantien, er udelukket. Der er ikke noget krav om erstatningslevering.

Vedligeholdelsesarbejde, indbygning af fremmede dele, konstruktionsændring samt naturlig slitage er ikke omfattet af garantien.

Eventuelle transportskader skal ikke meddeles til os, men *omgående* til den ansvarlige godsekspedition, jernbanen eller speditøren, da erstatningskrav mod disse virksomheder ellers går tabt.



**Teknik med fremtid.**

**TYSKE KVALITETSARMATURER**

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, 33750 Schloß Holte-Stukenbrock

Telefon (+49 5207) 994-0 Telefax (+49 5207) 994-158 eller 159

Internet: <http://www.ari-armaturen.com> E-mail: [info.vertrieb@ari-armaturen.com](mailto:info.vertrieb@ari-armaturen.com)